

NHOH News

Volume 16 Number 2

Summer 2011

Published 3 times per year by: **Nord Hedmark og Hedemarken Lag**

2011 Tre-Lag Stevne

Wednesday, Aug. 3 – Saturday, Aug. 6

Ramkota Hotel

Sioux Falls, SD

Theme is "Telling Our Story"

More information inside



What's Inside?

1-2 é é é é é é é é é é é é é 2011 Stevne date, Pres. Letter
 2 é é é é é é é é é é é é é Pres. letter conô. / Who are We?
 3 é é é é é é é é é é é é é Stevne information, Hardanger Klubb, Musicians
 4 é é é é é é é é é é é é é Genealogical Sources at the Stevne by John Reindl
 5 é é é é é é é é é é é é é Sioux Falls Resources by Jim Olson & Flood damage
 6 é é é é é é é é é é é é é Flood Damaged papers information
 7 é é é é é é é é é é é é é Bygdela information on Stevnes, and on SLC Trip
 8 é é é é é é é é é é é é é Newest Members, Officers, Hurtigruten information
 9 é é é é é é é é é é é é é Focus on new member Kathy Botten
 10-11... é é é é é é é é é é é é é Travis Finstad visits Norwegian Slektshistorielags
 12 é é é é é é é é é é é é é Hedmark Publications and Membership info.
 13 é é é é é é é é é é é é é Website Update & Stevne Presentations
 14 é é é é é é é é é é é é é é é é é ...National Archives Memo
 15 é é é é é é é é é é é é é é é é é ...National Archives conô. and Scandinavian Hour
 16 é é é é é é é é é é é é é é é é é ..Norskedalen's Midsummerfest / Sweet Potato Lefse
 17 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é Happy Norwegians, Paid Ad Lokstad Rolling Pins
 18 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é ..é Rollie Krogstad's 10 steps to begin your genealogy
 19 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é Stevne Vendors and Rosemaling Pre-Stevne class
 20 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é Submit your story
 21-22 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é 2011 Stevne program for Sioux Falls
 23 é é é é é é é é é é é é é é é é é é é ..Registration for the 2011 Stevne
 24 é é é é é é é é é é é é é é é é é é éMembership Application

Hilsen Fra Presidenten

Wednesday, 3 August through Saturday, 6 August. Sioux Falls. Ramkota Best Western Hotel. In the pages of this newsletter you'll find everything you need to get yourself signed up for Tre Lag Stevne 2011: **Telling Your Story**. It's going to be a great Stevne (yes, I know, I say that every year, right?. But I've never been wrong yet, have I?).



There will be all of the usual educational and entertaining activities: a tour, lectures, dancing, banquet, vendor tables, music, movies, crafts, and reunions with friends and family. But there are a few new plans worth highlighting too:

- Show your NHOH pride. If you were at last year's NHOH i Østerdalslaget Centennial Celebration dig out your Centennial Medallion, polish it up and wear it during this year's Stevne. Any NHOH member who was not at the 2010 Centennial but registers for the 2011 Stevne will receive a Medallion when they check in at the registration desk.
- On Thursday we will have an åll aboard bus tour, beginning at 1:00 PM i which will take us to the EROS (Earth Resources Observation and Science) Data Center (a government satellite map imagery complex) i and two Nidaros churches, ending with dinner at East Nidaros. Note: There will be no genealogy lab on Wednesday this year (but see next bullet).
- For the first time in Tre Lag history, the Genealogy Lab for all 3 lags will be open on Saturday morning from 8:30 AM i 11:30 AM. This special Saturday Lab is an experimental response to the repeating requests we get for weekend genealogy lab hours from members who, due to work commitments, can't join us earlier in the week. I hope to see some new faces.
- **The annual Nord Hedmark og Hedemarken Lag Business Meeting will be held on Friday, 5 August from 7:45 AM–9 AM. A new twist: the NHOH board has decided to tempt you with coffee and breakfast rolls, fruit, and juice at the beginning of the meeting.** Haul your bones out of bed and take this time to introduce yourself to and welcome new and prospective NHOH members (as well as old friends).
- **On Saturday morning from 7–9:30 AM Tre Lag has scheduled a special Norwegian Frokost – a Scandinavian-style buffet of Norwegian Breakfast fare. You need to register for this breakfast.**
- A plan is afoot this year to inaugurate an informal Tre Lag **Hardangersøm Klubb**. There is a spot on the registration form to indicate your interest in joining. Beginner? Expert? Doesn't matter - all are welcome.

Klubb members will be identified at the Stevne by a **hand-crafted Hardanger emblem pinned to their name badge**. (Thanks to Ginny Nelson for the needlework!)

- Tell Your Story! In recognition of the theme for this year's Stevne, we're asking every registrant to participate in the Great 2011 Tre Lag Storytelling Adventure. That's right you tell your story! Anyone can do it! and everyone should! There's a full page explanation and Storytelling entry form in this newsletter.
- Those of you who attended the Tre Lag 2003 in Sioux Falls may have attended the Sound & Light Show that takes place every evening at Falls Park during the summer, starting 30 minutes after sunset. The show, which reportedly has gotten bigger and better every year, lasts about one hour and depicts, in dramatic digital sound and laser light, the history of the city that grew up around the falls of the Big Sioux River. This is a do-it-on-your-own and when-you-wish event. Falls Park is less than 4 miles from our Stevne Hotel. (Remember to pack a blanket or a lawn chair and some bug spray).

A few other Reminders:

We will have a Stevne hospitality suite again this year open throughout the Stevne. This is a quiet spot where attendees can sit back, chat with friends, cool their heels, and do a little between-meal munching of Norwegian and other homemade delicacies. We ask each attendee (or couple) to bring a dozen or two finger-food treats to share. Not too clever at rolling lefse out or curling krumkake? We all love those Norwegian goodies but, not to worry - store-bought chips, munchies, bottled water, juice, and soda are welcome contributions too.

Are you musically inclined? The Tre Lag musicians are an **ad hoc** group who tune up their instruments and jam and entertain at every stevne. It's all for fun and all are welcome. Bring your instrument, a music stand, and a toe or two to tap.

The deadline for booking a room at the special stevne rate at the Ramkota Best Western Hotel is July 12. The Stevne rate is \$95.99 and, for that amount, you can squeeze up to 4 skinny Norwegians into the room. (If you're not so skinny, you do the math).

Although walk-ins registrants are always welcome at the Stevne, **July 15th is the deadline for advance registration** which is essential if you wish to ensure that you have a reservation for the Wednesday tour, the Friday Banquet, and the Saturday morning Frokost.

I look forward to seeing you all in August!

Dx

Stevne Hospitality

We again will have a Hospitality room at the Stevne. The hotel will allow us to bring in **Norwegian and other homemade delicacies**. We are asking each attendee (or couple) to bring a couple dozen or more treats to share; finger food only, please. Please stop by the Hospitality room to visit during breaks.

WHO ARE WE?

Nord Hedmark og Hedemarken Lag includes 16 kommuner in the three districts of Nord-Østerdal, Sør-Østerdal, and Hedemarken/Hamar as follows:



(Photos below by Thorbjørg Hjelmén Ugland i Norway's Folk Costumes.)

District 1:

Nord-Østerdal:

Alvdal
Folldal
Os
Rendalen
Tolga
Tynset

District 2:

Sør-Østerdal:

Åmot
Elverum
Engerdal
Stor Elvedal
Trysil

District 3:

Hedemarken. and Hamar

Furnes
Hamar
Løten
Nes
Ringsaker
Romedal
Stange
Vang



Alvdal and Tynset



Nord-Østerdal

2011 Tre Lag Stevne



Wednesday, August 3 – Saturday, August 6, 2011

A joint Stevne of Gudbrandsdal Lag National, Trønderlag of America, and Nord Hedmark og Hedemarken Lag

Ramkota Hotel, Sioux Falls, SD

The Group rate for a standard room for 1-4 persons is **\$95.99 plus tax**.

You **must call the hotel directly by July 3rd** to make reservations at **1-605-336-0650**.

Put it on your calendar and join us! The public is welcome. Walk in reservations will be accepted if space is available. Advance reservations are required for the tours, banquet, and luncheon.

Participants need to make hotel reservations separately.

The Genealogy Lab at the Tre Lag Stevne includes resources from each lag. The 3 lags cover adjoining areas. As we research our ancestry many of us find ancestral trails that lead to these adjoining areas and the Tre Lag Stevne genealogy lab has been a valuable opportunity to pursue these trails.



BEST WESTERN PLUS RAMKOTA HOTEL

3200 W. Maple Street, Sioux Falls, SD 57107
Phone: 1-800-741-5072 | WorldWide (817) 333-5105

**The Theme for the 2011 Stevne is
"Telling Our Story"**

(From Rochester MN on I-90 W it takes 3 hrs 37 mins / 238.54 miles . From La Crosse about an hour more.)



Reminder – Join the Tre-Lag Musicians at the stevne. Bring your instruments and music stands. There is a

practice/jam session on Thursday at 4:00. They will play during the pre-banquet social hour.



Hardangersøm Klubb

From Ginny Nelson, Organizer



At the 2011 Trelag Stevne, the Hardangersøm Klubb will be meeting on Thursday and Friday mornings. We will split up into four groups.

Group I – Beginners.

- Stitchers who will be trying hardanger for the first time and stitchers who have tried it before but want to review the beginning stitches.

Group II – Advanced.

- Stitchers who want to learn cable, picot, and lacy edge stitches.

Group III – Experienced

- Stitchers who have brought their own projects to work on and any stitchers who have a problem in their projects (mistakes, new stitches to learn, etc.)

Group IV – Curious souls

- Anyone who is not a stitcher, but is Norwegian and is curious how hardanger is done, can stop by the workshop and see the *řWhatsò* and *řHowsò* of hardanger.



The wonderful Hardanger pins you see here will be given to the first 25 that sign up.

The Purpose of the Klubb is to preserve this part of our Norwegian heritage and the enjoyment, creativity and beauty that it brings into our lives.

Our goal is to PASS IT ON.

Genealogical News

By Lag Genealogist John Reindl Genealogy Resources at the Stevne

The 2011 stevne in Sioux Falls, South Dakota is just a few months away and we will have a large section of materials. Especially exciting is the vast increase in our database of the ancestors of members, which has grown by more than 70% since last year. We use this database to find members who have common ancestors and so far have found over 50 matches.

However, also important to note is that we will not be bringing the microfilms of the church records nor the microfiche of the censuses, but instead relying on the Internet for these resources.

Bygdebøker, Church Records and Censuses



Our main resource for genealogical research are the bygdebøker of which we will have nearly 80. The bygdebøker that we bring are largely from the University of Wisconsin library, which has one of the largest collections in the country, along with books that we are borrowing from the Norwegian-American Genealogical Center & Naeseth Library in Madison. The list of the books that we will bring to the stevne is located on the lag web page at <http://www.nhohlag.org>. We invite suggestions for other bygdebøker to bring, and members who have bygdebøker are also encouraged to bring their books to share.

We will no longer bring microfilms of the original church records, nor the microfiche of the censuses. These records are available through the Internet. We will have several computers for people to use, but if you have a laptop, be sure to bring it if you would like to access these records on your own computer.

Rygh list

In the late 1800's and early 1900's, Oluf Rygh put together a comprehensive list of Norwegian farm names by fylke, kommune and parish, along with the history of their names. This is a very valuable resource for finding ancestral farms, and we will have this list for Hedmark fylke in both a paper copy and a computerized form.

Topographical maps

We will have a complete section of topographical maps of the NHOH area, many with indexes to the farms, to help members see where their farms are located.

Farm operator books

In the 1940's and 1960's, two series of books (*Norske Gardsbruk*) were put together that provide information on most of the farms in Norway, giving the then-current owner along with the some genealogical information and a description of the farm along with a photo of the farm house. In many cases, the family has been on the same farm for generations, providing a useful genealogical link. We will have both sets of books.

Cousin-finding database

Nearly 180 people have submitted their genealogical charts of their ancestors from the Hedmark area and this database has nearly 6,300 entries, showing common ancestors for lag members. This is more than a 70% increase from last year and we have found over 50 sets of cousins through this database. We will have both the paper copies, sorted by kommune, as well as a computerized version.

Bring your own ancestry records and we will look for a match and enter them into the database and three ring binder for future matches!

Ringsaker resources

More of our members have roots in Ringsaker than in any other kommune in Hedmark fylke, but, unfortunately, there are no traditional bygdebøker for this area. Thus, the lag is collecting and developing other resources for this area.

One such resource is the series of Ringsakboka, of which the lag has five volumes. These give a history of Ringsaker from the earliest of history to the mid-1900's. Closely associated are the Ringsaker historielag yearbooks from 1979 through 2010, and we will bring a translation of the table of contents of these books.

We also have a database of over 27,500 listings from history books and magazines to people from Ringsaker, which will be available on computer. This database has proven to be extremely valuable to finding information -- including pictures -- of Ringsaker relatives. This database includes all those in the 1865 Norwegian census who were either born in Ringsaker or lived in Ringsaker at that time. Also added are the listing of all immigrants up to 1900 from Norwegian ports who reported themselves as being from Ringsaker.

Family history books

This is still a limited part of our collection, as we only have about a dozen family histories to share. We invite all members to bring a copy of their own family history to show and, if they would like, one to donate to the lag.

Bring your laptop!

The Digital Archives of the Norwegian census and church records continues to expand and I strongly recommend that people with laptops bring their computers. In many cases, the copies of the church records on the Internet are easier to read than those on film and you will have the ability to copy them to your computer and alter the shading, contrast and sharpness, as well as insert them into documents, such as family histories.

See our web page

The list of bygdebøker and related materials for the stevne is posted on the lag web page at <http://www.nhohlag.org>. If you see a resource that you would like me to bring to the stevne, be sure to contact me either by email at john.reindl@att.net or by phone at (608)238-0393. The stevne will have a major collection of materials to help you do your Norwegian genealogy, and I look forward to seeing you in Sioux Falls !

Sioux Falls Research Opportunities

By Jim Olson

Several libraries and archives in Sioux Falls provide research opportunities for the genealogical researcher. A little bit of planning will assist you in making wise use of your time at the steyne if you wish to research history related to South Dakota and the Great Plains area.

Sioux Valley Genealogical Society Library

www.siouxvalleygenealogicalsociety.org/

The Sioux Valley Genealogical Society has its office and library on the second floor of the Old Courthouse Museum, 600 E Sixth Street, Sioux Falls. A visit to the website ahead of your visit will help you discover what resources are available, from a 120,000 plus obituary database and Minnehaha County cemetery records to a large collection of area local history books and family histories. The library is staffed by volunteers Monday through Friday from noon to 4 p.m.

Many South Dakota public records at the courthouses are closed or restricted. A Genealogy Research card is necessary if you wish to access death and marriage records at the Register of Deeds office. (Birth records less than 100 years are closed to the public.) The Genealogy Research Card, sponsored by the South Dakota Genealogical Society, is available from the SVGS library for \$5.00. It is a lifetime research card that can be used at any South Dakota Courthouse.

Sioux Falls Public Library

www.siouxlandlib.org

The newly renovated Sioux Falls Public Library at 200 North Dakota Avenue, Sioux Falls, is the main depository for the citywide system. The main library has an extensive local history collection in the Caille room that must be used in the library. It also has microfilms of local newspapers that are valuable for searching for obituaries and news stories. Ancestry.com can be accessed from library computers. Heritage Quest can also be accessed from their computers or from a home computer if one has a library card. Tel: 605-367-8720. The hours are Monday through Thursday, 9 a.m. to 9 p.m, Friday, 9 a.m. to 5 p.m. and Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.

Center for Western Studies, Augustana College

www.augie.edu/cws/

The Center for Western Studies is an archive/library/museum facility at Augustana College, at 2001 South Summit Avenue that focuses on the Upper Great Plains. The center is located in a building connected to the Mikkelsen Library. Among its permanent displays is a collection of Norwegian household antiques in a room setting that was collected by a local family. The archive houses records of the United Church of Christ and the Protestant Episcopal Church in South Dakota. Several

local organizations and individuals have also placed their records in the archives. A large collection of local history materials is housed in the center library. A variety of changing exhibits may also be viewed. The CWS is open Monday through Friday, 9 a.m. to noon, and 1 p.m. to 5 p.m. Researchers need to schedule their research with the archives staff in advance so that materials from storage areas can be arranged for ahead of time. Telephone 605-274-4007.

Sioux Falls Seminary Archives

Sioux Falls Seminary, 2100 Summit Avenue, is a seminary with an ecumenical student body that has related to the North American Baptist tradition since its founding in New York State. In 2009, it relocated from the University of Sioux Falls campus to a site just across the street from Augustana College, with whom it now shares library and classroom facilities. The seminary archive contains records of faculty and alumni and material related to congregations out of the German Baptist tradition. The seminary telephone is 605-336-6588.

Happy research in Siouxland!é . Jim

Here are two resources that you may find helpful. The first is a link to a technical leaflet that outlines the appropriate steps to treat damaged paper artifacts.

The second article is pasted below, and is from the National Archives.

Northeast Document Conservation Center technical leaflet information

<http://www.nedcc.org/resources/leaflets/3EmergencyManagement/08SalvageMoldyBooks.php>

Emergency Salvage of Flood Damaged Family Papers

National Archives and Records Administration 8/1993

As the national repository of the records of the Federal government, the National Archives & Records Administration recognizes the importance of family records. During the mid-west floods of 1993, the staff of the National Archives developed some technical tips to guide individuals in emergency stabilization and salvage of damaged documents, photographs, books, and other personal papers. It is important to note that flood damage to some items may be irreversible. The treatment of objects of high monetary, historic, or sentimental value should only be performed in consultation with a conservator.

MOLD

Many people are sensitive to mold. Also, some mold species are toxic. If any health effects are observed when treating mold consult a doctor or mycologist (the local extension service may be able to help) before proceeding.

The best way to prevent or stop an outbreak of mold is to remove items from environmental conditions that encourage mold growth: high temperature, high relative humidity, stagnant air, and darkness. The first priority is to dry moldy items (see instructions for drying below). If wet and moldy materials cannot be dried immediately they may be stabilized by freezing. Placing damaged items in a personal or commercial freezer will not kill mold. It will, however, put the mold in a dormant state until time and an appropriate treatment environment are available. Manageable quantities of frozen items may then be defrosted and treated at leisure. Active mold looks fuzzy or slimy. Dormant mold is dry and powdery. Do not attempt to remove active mold; it may only spread or smear. Mold which remains active after freezing or after the host material appears dry may be treated with brief (1-2 hours) exposure to ultraviolet radiation from the sun. Extreme caution must be exercised when treating materials outdoors: too much radiation will accelerate deterioration and may cause fading; wind may cause physical damage if items are blown about; and high relative humidity or condensation caused by quick temperature changes may actually exacerbate mold growth.

Dormant mold spores will reactivate as soon as conditions are favorable. They should, therefore, be removed from items and may be brushed or vacuumed away. This treatment should be performed outdoors where other materials and spaces will not be "infected." When brushing mold use a soft, clean, light-colored brush and a gentle pushing motion. Change soiled brushes often to prevent spreading mold from one object to another. When vacuuming, screening material placed over the nozzle of a low suction vacuum will capture loose bits of the item which may inadvertently dislodge.

CLEANING AND DRYING

Paper is very fragile when it is wet. Handle it carefully. In some cases it may be desirable to remove caked on mud and dirt. Dirt left by receding flood waters may be contaminated. Precautions such as the use of rubber gloves should be taken. If items are still wet, agitating them in a bath of clear water will remove excess dirt. This treatment should never be attempted for images which are blurred, feathered, or faded as a result of flood damage.

AIR DRYING

Wet books, documents, or photographs which cannot be air dried within two days should be frozen to inhibit mold growth. Circulating air will effectively dry most items. Physical distortions may result, but document information will be saved. To provide optimal air drying conditions, fans should be positioned for maximum air circulation (do not aim air flow directly at drying materials). Blotting material for air drying should be clean and absorbent. Options include: blotter paper, unprinted newsprint paper, paper towels, rags, mattress pads, etc. Screening material (such as window screens) well supported and stacked with space between them provide an excellent compact drying surface. The porous surface assists air circulation and promotes drying.

Without intervention glossy materials such as paperback book covers, magazines, art books, etc. are likely to stick together. If they are highly valued, these items should be the first priority for salvage. Loose glossy materials should be spread out in one layer for air drying. Bound glossy materials must be interleaved between every page to prevent

sticking. Wax paper should be used as interleaving material. Volumes of glossy paper dried in this way may suffer considerable physical distortion.

Books

Place interleaving material between the text block and the front and back covers. If time and supplies allow interleaving material should be placed intermittently throughout the text as well. Fan volumes open and stand them on edge with the interleaving paper extending beyond the edges of the book. Evaporation of water as it wicks into the interleaving paper will enhance drying. Replace interleaving paper as it becomes soaked and invert the volume each time to insure even drying.

Documents

Air dry flat in small piles (1/2 inch) or individually if possible. Change blotting material beneath the materials as it becomes soaked.

Photographs, Negatives, Motion Picture Film

Several classes of photographs are highly susceptible to water damage and the recovery rate will be very low. Avoid touching the surface of photographic prints and negatives. If an old photographic process cannot be identified, observe the item carefully and contact a conservator for advice. Never freeze old photographs or negatives.

Most prints, negatives, and slides may successfully be individually air dried face up. Change blotting material beneath the photographs as it becomes soaked. Contemporary photographic prints and negatives which are still wet and have stuck together may separate after soaking in cold water. However, this type of treatment could cause irreversible damage. Highly valued items, especially prints for which there is no longer a negative, should be referred to a conservator immediately.

Framed Items

Remove the backing material from the frame. If the item is not stuck to the glass, carefully remove it from the frame and air dry. If the object appears to be stuck to the glass, do not attempt to remove it from the frame. Dry intact with the glass side down. Occasionally object damage is irreversible. The treatment of items of high monetary, historic, or sentimental value should only be performed in consultation with a conservator. Decisions about the treatment of materials belonging to an institution should only be made by appropriate personnel. The American Institute for Conservation (202-452-9545) maintains a referral list of conservators who will be able to provide guidance for treating private collections.

This publication was produced as a public service. It may be reproduced and distributed freely in part or in its entirety. When duplicating individual articles please copy them exactly as they appear so that proper credit will be given to the originating institution.

The editors of this publication will be collaborating on additional projects. If there are issues which you would like to see addressed in the future please send your ideas to:

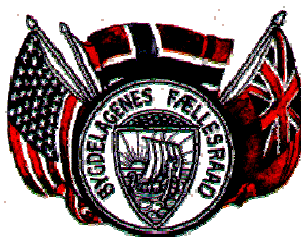
preserve@nara.gov or write to:

Preservation Programs, National Archives at College Park,
8601 Adelphi Road, College Park, MD 20740-6001

Janet Seymour, Field Services Representative - Northern Region
Wisconsin Historical Society - Voice: 715-836-2250

CELEBRATE YOUR BYGDELAG

Hardanger, Rogaland,
Sunnhordland & Sigdal
Reach 100th Year



You are Cordially Invited

JUNE

09-11 - Valdres Samband, Best Western Kelly Inn,
St. Cloud, MN; Bob Skogman, **320-684-2078**

15-18 - Nordlandslag, Clarion Inn, Rochester, MN,
Delos Olson, **507-212-8328**

23-25 - Vestlandslag, Best Western Doublewood Inn, Fargo, ND,
Bob Hanson, **763-441-4463** or **H4414463@juno.com**
HARDANGER, ROGALAND, SUNNHORDLAND CENTENNIALS,
Voss, Sunnfjord, Sognalag, Nordhordland, Møre og Romsdal

23-26 - Hallinglag, Vista Inn, Fargo, ND, David Hilde,
dhilde1932@cablene.net or Jackie Marler, **701-293-5027**

JULY

14-17 - 7 Lag Stevne, Best Western Doublewood Inn,
Fargo, ND <http://www.7lagstevne.com>

17 - SIGDALSLAG CENTENNIAL, Judy Sosted, **507-645-0499**

- Toten, Marie Brown, **763-588-6666**
- Telelag, John Haugo, **715-381-1430**,
- Ringerike-Drammen, Narv Somdahl, **952-831-4409**;
- Numedalslågen, Chet Habberstad, **218-826-6268**
- Hadeland, Jan Huesinkveld, **507-285-9483**;
- Landingslag, Sandra Hendrickson, **952-892-5402**

AUGUST

03-06 - Tre-Lag Stevne, Best Western Ramkota Hotel,
Sioux Falls, SD

Gudbrandsdal, John F. Peterson, **701-361-7015**

N. Hedmark og Hedemarken, Dixie Hansen,
dx@dxhansen.com

Trønderlag, Robert M. Fossum,
president@tronderlag.org

11-13 - Sognefjord, Dubuque, IA, Kathy Johnson,
608-238-1785

SEPTEMBER

15-17 - Romerikslag & Solør Lag, Holiday Inn, Austin MN;
Joel Botten, **507-388-1995**; Doug Johnson, **608-238-1785**

17-18 - Opdalslag, Scandia Church, Centerville, SD;
Pauline Strait, pstrait5488@peoplepc.com

18 - Nordfjordlag, Green Lake, Spicer, MN;
Betty Rodi, **320-796-6800**

CONTACT ONE MONTH PRIOR TO EACH 2011 EVENT

**STEVNE - classes, entertainment, ethnic food,
fun, genealogy, tours**

**More affiliates of Bygdelagenes Fellesraad
online www.fellesraad.com**



Norwegian Lag Week in Salt Lake City 2011

February 20 to 26, 2011 found eighteen persons attending an interesting week at the Family History Library in Salt Lake City. We had two persons from Dis Norge and sixteen persons from the United States working together and independently on Norwegian family history. The week was coordinated by Elaine Hasleton with Family Search Department in Salt Lake City and Marilyn Sorensen, Norwegian research coordinator with N-AGA and Fellesraad VP.

Several interesting classes were conducted addressing the new Family Search pages and how to contribute to assist in adding to the wealth of knowledge about Norwegian research on Internet. Also there were special sessions addressing handwriting, Digitalarkiv, Norwegian genealogy on Internet, Dis Norge webpage and the desktop at the Family History Library.

Persons attending represented three lag genealogists and ten bygdelag. All agreed that the wealth of information available to them and the ability to share with each others receive help from experts at the library and assistance from members of Dis Norge. Dis Norge was represented by President Torill Johnsen and Laila Christiansen

Next year there will be a new opportunity with the time in February changing to accommodate. The Lag Week will be preceded by a conference called Roots Tech. This conference addresses family history research and the latest technology that will assist in working in the field. Roots Tech will take place from February 2-4, 2012. Since both events will be in Salt Lake City, it was clear that we should move our week forward to February 5-11, 2012.

For more information about next year, contact, Marilyn Sorensen at rddlagen@usfamily.net or Steven Hall at shall3307@msn.com



Hurtigruten service schedule will stay on course

Tourists and coastal residents will see no change in Hurtigruten service after an agreement was signed by the shipping company and Norway's Department of Transport.



The Norwegian coastal cruise line, Hurtigruten, will maintain its present schedule, and will continue to call daily at all of its 34 ports along the coast between Bergen and Kirkenes.

Continuation of Hurtigruten service was assured after the shipping line and Norway's Department of Transport signed a new agreement regarding the purchase of transportation services along the coast.

The new agreement covers a period of eight years, and will mean that Hurtigruten will receive an average of NOK 640 million a year to maintain the service.

The coastal steamers have called at these ports for generations and is the main highway for people in many towns and isolated coastal communities, particularly during wintertime.

The cruise liners have also become very popular with tourists from around the world, both in summer and winter.

Source: [The Norway Post](#)



*NHOH Newest Members
Who have not been listed in a
previous newsletter -*



Steven Hall
5302 Adonis Dr., Salt Lake City, UT 84121
Phone: 801-889-9606

Kathy Botten
20355 408th Ave, Belgrade, MN 86312-9584
Phone: 320-254-8820

Kevin Castleberry
2401 Chicago Ave Apt. 414,
Minneapolis, MN 55404
Phone: 920-238-5475



Ole and Sven....

Ole and Sven were waiting at the bus stop when a truck went past loaded up with rolls of turf.

Ole said, ðon gonna do dat when I win da lottery.ð

ðWhat's dat den?ð asks Sven

ðSend me lawn away to be mowed.ð

(Takk til Norseland Lefse for the joke)

When contacting any officer by e-mail, please put **NHOH** in the subject line so we know it is not spam. Thank you.

NHOH Lag Officers & Directors

President: Dixie Hansen é é é é épres@nhohlag.org
Vice-Pres.: Ron Helstad énhoh@eacpas.psemail.com
Secretary: Elaine Smiley éelaine.smiley@tds.net
Treasurer/Mbrshp: Joy Shong é ..treasurer@nhohlag.org
Director: Gene Nelson..é é égarthnelson@charter.net
Director: Roland Krogstad éé ..phone 608-238-6652
Director: Joe Waddell é .é é ...é é é jkwadd@aol.com
Past-President: Gary M. Olson é é golson6638@aol.com
Editor: Shirley Lokstad Schoenfeld é .é .SASLAX@aol.com
Genealogist: John Reindlégenealogy@nhohlag.org
Web Master: Bob Christensen...NHOHBobC@Comcast.net

Focus on...Kathy Botten



This is a picture of Kathy's great-grandmother Lena Johnson with Kathy sitting on her lap when she was a little girl.

The picture below, is that of an elderly couple sitting on a bench near Moelv, Hedmark, Norway,

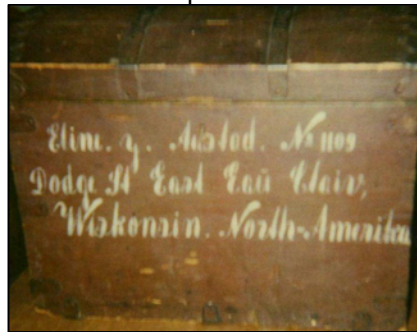
Kathy believes it to be her great-great grandparents - Johannes Torstensen & Karen Halvorsdatter.

Kathy wants to know if anyone recognizes them and can identify them for certain??? There are no names on the photo other than it was taken at Moelv. Thanks for your cooperation with the Moelv picture.

Kathy's interest in genealogy was piqued when she was going through cancer treatment in the spring of 2002. Looking back, it must have been one of those life and death revelations: "where did I come from and what is my purpose here?"

Kathy's maternal great-grandmother Elina Johnson was born at Aastadeie Gård in Ringsaker, Hedmark, Norway on August 25, 1867. Lena immigrated to Eau

Claire WI in 1889 and two years later moved to Superior WI where she spent the rest of her life. The small trunk in which she carried all of her meager belongings to the new country sits in Kathy's living room. Kathy is focused on a quest to find living relatives of hers in Norway because she would like to meet them when she visits



Norway this fall.

Kari Aslesdatter Olson Botten, Kathy's paternal great-great-grandmother was born Kolsrudmoen, Nes, Hallingdal, Buskerud, Norway in Sept. 1834. She is buried a mere 15 miles away in Brooten MN, near where Kathy now lives. Kathy did not know that when she bought this land. Kari's son Ole Knuds was also born in Nes, Buskerud as was his wife Julia Pedersdatter, were Kathy's great-grandparents. Ole and Julia Botten are buried outside of Superior WI which is Kathy's birthplace.



In the fall of 2008 Kathy traveled to Norway and Sweden in a quest to find the graveyards and churches of her ancestors. Never did she expect to find living relatives. By knocking on the right door, she was invited to sleep in the house that her great-great-grandfather Tolv Nielssen built in Gvarv, Telemark, Norway. One of the people who showed Kathy around Gvarv turned out to be genealogist for the Telemark area and just happened to be related to Kathy. The next summer, a bus load of tourist from Telemark visited Kathy's organic vegetable farm, because a relative she had met in Telemark was on the bus tour. They served their Norwegian guests a traditional Minnesota lunch followed by a concert in their greenhouse.

In a quest to better communicate during her travels in Norway, Kathy began studying Norwegian at the Kultur Hus in Sunburg MN. She has continued her Norwegian studies by means of a weekly study group. She is attending the Norsk Språk Helg at Skogfjorden, the Concordia College Language village near Bemidji MN at the end of this month. Kathy communicates regularly in Norwegian via e-mail with her recently-discovered Norwegian relatives.

Since Kathy also met Swedish relatives that fall, she has begun studying Swedish so that she can communicate with them in their mother tongue. Kathy has had visitors from Sweden at her home in Belgrade MN for the past two years due to knocking on the right doors on that cold, rainy night during that first visit to Sweden.

Last fall Kathy organized a Johnson family reunion in Superior WI so that their visiting Swedish cousin could meet Kathy's American relatives. The picture to the right is from Telemark, Norway in front of the home Kathy's great-great-grandfather built...Kathy is standing between her newly-found cousins -



Anne Underberg, Kathy, Nils Flatland.

There is much more to each of Kathy's stories - beginning with how happenstance or perhaps a good troll made the connections happen...

One of Kathy's duties while working at the Willmar Recreation Department was to write the recreation seasonal brochures, articles for the newspaper, and the Glacial Ridge Running Club Newsletter. Her main responsibilities however, were to organize and supervise recreational activities for adults and children. While owning her own fitness consulting business in Willmar, Kathy wrote her own advertisements for the newspaper, besides organizing the entire business, writing and implementing its philosophy. So perhaps Kathy's life experiences can be of some use for the Nord Hedmark og Hedmarken Lag. I look forward to hearing from you. Kathy Botten, 20355 408th Ave, Belgrade, MN 56312

Striking Genealogy Gold by Visiting Norwegian Slektshistorielags *As told by Travis Finstad*

In May of 2010, my wife, Madaly, and I traveled to Norway. The goals of our trip were to visit the areas my ancestors came from, visit the farms they once owned, and to visit and make some contacts at the various local slektshistorielags (genealogy groups). The overall purpose was to help with my genealogy work so that I could visualize the places I am researching, to better understand my ancestors' movement (based on geography), and to establish contacts in Norway for research assistance at a later date.

We arrived in Oslo in the early morning after traveling overnight by sea from Copenhagen. We had spent the prior week visiting Copenhagen and the Holbæk region where my Danish ancestors lived and my maternal grandfather, Lars Peder Andersen, emigrated from in 1891. We quickly headed for the train station to travel to Sandefjord in the Vestfold fylke. We got settled at the hotel and the next day rented a car and travelled to the Vestfold Slekthistorisenter located in Barkåker near Tønsberg, arriving around noon. The people at the center were very friendly. They introduced us to Torbjørn Steen-Karlsen, their historielag president who was the one that knew English very well. I was hoping to just get an idea of the resources they had available and to get to know a few members so that I could hopefully contact them in the future for assistance. Torbjørn asked me what I knew so far about my Vestfold relatives.

I told him that my great-grandmother, Karen Johanne Larsdatter, was born in Sandar, Vestfold, Norway on 17 Dec 1865 to Lars Nielsen and Marthe Pedersdatter. They were living in Bugaard where Lars was a ship builder. The entire family had emigrated to Bosque County, Texas, USA in 1872. Just prior to my visit to Norway I had found the marriage record for Lars and Marthe (08 Nov 1854 in Sandar, Vestfold), so I knew Lars was born in Skie and Marthe in Hedrum parishes. I had found Marthe's birth information and knew she was born on 17 Mar 1830 and baptized at home on 21 Mar 1830 and in the church at Hedrum on 28 Mar 1830. Her parents were Peder Frandsen and Maren Neilsdatter and they lived on Skogshagen, Steinsvold in the Hedrum parish.

Torbjørn took this information and in about an hour had Marthe Pedersdatter tree fleshed out for 3-5 more complete generations. He had to leave but showed me the **Hedrum bygdebok, binder II** so that I could continue researching. I continued for about 3 hours documenting the source references for the information Torbjørn had gathered and making copies for later reference. Later, Torbjørn returned and he was probably hoping we would be gone by then. With his help for another hour, he had traced my ancestors back a total 9 generations! One branch went back to the 1500s in France. I joined the historielag and they gave me a copy of one of their newsletters that had some research on the descendants of Jean Bouvin (aka Johan Michelssen Bovin) who is my 8th

great-grandfather. I am forever grateful to Torbjørn and the Vestfold Historielag. Torbjørn said that there most likely are hundreds of people in the Hedrum area that I would be related to, but did not know any personally.

The next day was Friday, the 14th of May, and it turns out was a Norwegian holiday. Not many people were stirring and not many businesses were open. My wife and I decided to drive around the Hedrum area to see the farms of my ancestors that we had identified the day before and visit the Hedrum Kirke. When we arrived at the Hedrum kirke a special outdoor service was finishing up. A gentleman we met, who spoke a little English, let us tour the inside of the church. I took numerous pictures (I usually averaged 150-200 pictures a day on our trip).

When we got back to the US and I was going through my pictures of Norway when one of them from the Hedrum kirke caught my attention. It was the cover stone on one of the burial crypts located in the center aisle of the church. When I went to my now expanded tree to check for the name that was on the stone, I found it and it belonged my 9th great-grandfather Bertel Børgesen and his wife Borild rBøøBertelsdatter. What an awesome discovery!

We left the next day and went back to Oslo and spent a few days there which included celebrating Syttende Mai. What an event! I have never seen so many people dressed in traditional costumes and so many flags packed into an area. Being 6'6" I was able to see above the crowd and help my wife and I migrate through it. We ventured up to the palace and got a glimpse of the royal family.

The next day we headed up to the Hedmark region where



my paternal grandmother and several of my great grandparents had emigrated from and went to Bosque County, Texas, USA. We went to visit the Hedmark Historielag which is open on Tuesdays from 2 p.m. to 6 p.m. at the Norsk Utvandermuseum in Ækerhusen just south of Hamar. Unfortunately, they cancelled the meeting that day; however, we did meet Kristin Mikalsen and Leif Arne Holen who both work at the museum and they were extremely helpful. Leif gave us a quick tour of the museum. Oddly enough, they have a church brought over from Houston MN and an old country school room that Leif helped to bring over from Letcher SD. Kristin gave us excellent directions to our lodging at the Rosenlund Park bed and breakfast in rural Løten. Strangely enough, Rosenlund Park was located on or abutting a Finstad farm; however, it was not the Finstad farm that my great grandfather, Martinus Halvorsen, took for his name in the USA.

Learning my lesson from this meeting cancellation, I sent an email to the Stor-Elvdal Historielag in Koppang letting them know that I wished to attend their meeting. We were staying in the Løten area and Koppang was a 1.5 hour drive from there. The Stor-Elvdal Historielag meets on Thursdays at 7 p.m., so I asked them if I could meet with someone at an earlier time because I didn't want to drive back in the dark. They got a chuckle out of that since I didn't realize it doesn't get dark that time of year until after 11 pm. In the email I had told them that my grandmother, Anna Olsen, was born in the Stor-Elvdal area on 30 November 1885 and baptized 23 May 1886. Her parents were John Olsen (Evenstad) and Inger Pauline Pedersdatter (Rendalen/Aamot). The three of them had emigrated to the USA in 1887. I had found some information that Inger Pauline Pedersdatter's parents were Peder Andersen and Pernille Olsdatter, but had not been able to find anything on John Olsen who was a skrædder (tailor). They said they would have someone meet me at 6 p.m..

We spent Wednesday driving around the parishes of Løten, Stange, Tangen, Romedal, and Vallset seeing the area and farms my ancestors once owned or worked on. Early Thursday afternoon we visited the Stange Historielag so that I could purchase the 6 volume set of the "Romedalboka" and the "Norge i Texas" book. My



ancestors are listed throughout these books. It was there that we meet Solveig Nordal. I mentioned to her that my ancestors were from the area and that my 2nd great-grandfather Halvor Olsen (Haraset) had once owned Mælum nordre and that my 4th great-grandfather Jens Olsen (Volungen) and my 3rd great-grandfather Ole Jenssen (Haraset) once owned Haraset. She gave me the phone number of a gentleman named Hermund, the current owner of Haraset søndre, and said that I must call him. I called Hermund a little later that day and we agreed to meet the next day, Friday, at noon.



So after acquiring the books, we headed up toward Koppang. It was a very scenic drive through a beautiful river valley. It reminded us of



Colorado. On the way, we visited the **kirkes of Evenstad, Stor-Elvdal and Ytre Rendal.**

When we arrived at Stor-Elvdal Historielag meeting place in Koppang, we were met by Ola Klefsås. Ola, who has an extensive genealogy database of Stor-Elvdal, had done some preliminary research and discovered that one of their historielag members, Bjørg (Hansen) Olsen, was a 4th cousin of mine and it was her 60th birthday. Her family was having a party for her that night, but Ola had convinced her to stop



by so the historielag could give her a present. When she arrived, I found out that I was the present, a "surprise" relative visiting from the United States.

Photo on the left: Bjørg (Hansen) Olsen and Travis Finstad

Ola was very helpful in showing me several bydeboks that would be helpful for my research. He also gave several useful tips on how to better use the search function in Norway's online Digitalarkivet (Digital State Archives). Ola helped me to get back 2-3 more full generations. The historielag was able to give me scanned copies of pictures of my great-grandfather John Olsen's niece and nephew.

The following day, Friday, we went to visit Hermund, whom I referred to earlier, at Haraset søndre. His full name is Herman Haraseth and it turns out that he is my 4th cousin. The farm that Hermund owns has pretty much been in the family since 1777.

Travis Finstad, Hermund Haraseth and Solfrid (Norby) Haraseth at Haraset søndre



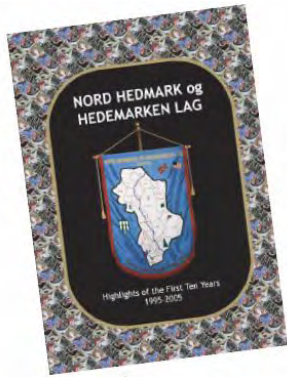
My wife and I visited with Hermund and his wife Solfrid most of the afternoon. While we were there, Hermund had me call a relative named Bjarne Nerdby. It turns out that Bjarne published 300+ page book on the descendants of Ole Jensen (Haraset) who is my 3rd great-grandfather. Unfortunately, the book stops for my branch at my great-grandfather, Martinus Halvorsen (Mælum nordre), who emigrated to Texas, USA in 1875 and became Martinus Halvorsen Finstad. I told Bjarne I would send him the descendants of Martinus when I returned to the US.

Hermund and Solfrid were great hosts and they were more than happy to share information with us. It turns out there was a branch of the family that I wasn't aware that came to Thief River Falls, MN and large number in North Dakota. I'm looking forward to learning more about them and to connect with them.

The people at the historielags, and Norwegians in general, were extremely helpful and friendly. They are a great genealogy resource whether you visit them in person or over the internet.

My wife and I had a truly wonderful time in Norway and we actually squeezed in a fair amount of sightseeing while we were there. We hope to stay in contact with the various people and relatives we met while we were there. I always thought that I got my height from my Norwegian side, but as you can see by the pictures, maybe not. It was a very moving experience to have stood where my ancestors once stood. ***(permission by Travis Finstad)***

Nord Hedmark og Hedemarken Lag Highlights of the First Ten Years 1995-2005



This publication is still available for purchase. Generously illustrated with 150+ photographs old and new, this 144-page book recounts the foundation of our lag, including our historic roots, our formative meeting in Madison, the establishment of our governing body, and a decade full of activities and stevner.

Later chapters include selected stories of emigration and settlement and articles reprinted from the NHOH newsletter. The book concludes with a full appendix of documents associated with our lag history as well as an every name index.

Purchase a copy for yourself and for the members of your family who share your Norwegian roots.



Membership Renewal Policy Change

At the November board meeting it was decided to change the timing of the lag membership renewals.

In the past, the membership year was the calendar year, but we allowed a very long grace period for renewals, allowing members to renew for the current year up until the stevne before sending out reminders. Then members had until October to renew before being dropped. This meant unpaid members received two free newsletters even if they didn't renew by October.

Members need to check the year next to their name on the newsletter address label, especially on the fall newsletter. **Reminders will now be sent for expired memberships early in the year following the year of expiration, with a renewal deadline of Mid-March, prior to the spring newsletter.**

Members who get their newsletters via e-mail will be sent a reminder.

In 2009, NHOH lag began an incentive for new members. Their first year will be paid and the second year will be free. Example:

a new 1-year membership will run for 2 years
a new 2-year membership will run for 3 years
a new 3-year membership will run for 4 years

Order Form - Nord Hedmark og Hedemarken - Highlights of the First Ten Years

Name _____
Address _____
City/State/Zip _____
Email _____ Phone _____

	<u>Qty.</u>	<u>Each</u>	<u>Total \$</u>
NHOH Book	_____	\$22.50	\$_____ Includes shipping & handling US*
Total Enclosed			\$_____ Make check payable to NHOH

❖ **Surface Shipping to Norway – add \$5.50**

Mail Your Order to: Joy Shong
523 S. Concord Rd.,
Oconomowoc, WI 53066





NHOH WEB SITE UPDATE
Bob Christensen, Webmaster
 Bob's email address:
NHOHBobC@Comcast.net

NEW ON THE WEB SITE

The 2011 Tre Lag Stevne poster, program and registration form are posted on the web site. As the date for the Stevne approaches check for program updates.

MEMBER AREA ACCESS

The member's-only area of the NHOH website requires a user ID and password. **The user name is "NHOH2011" and the password is "husmann"**. These words are case sensitive so you will need to type them exactly as printed here (without quotation marks). They are the same for all members. To reach information in the member's-only area, first click on the "Member Area" button in the left border of most website pages. Then, click on the link for the content that you wish to view. You will then be prompted to enter a user name and password

NHOH Website URL is www.nhohlag.org

NHOH Newsletters are published three times per year – Spring, Summer, and Fall.
 Members are welcome to send articles or news at any time of the year, and the editor will put them into the next newsletter, or one that is appropriate.

Issue	Submit by	Mailing Target
Spring	March 1	March 15
Summer	June 1	June 15
Fall	Nov. 1	Nov. 25

Members are encouraged to contribute to the newsletter. Articles, photos and graphics relating to Norwegian history, culture, emigration and Lag activities, especially those with meaning to the NHOH geographical area are invited. Articles may be historical in nature or may highlight current resources available to help members research their heritage. Articles about Norwegian-American community events of interest to our members are also welcome.

Send to the Newsletter Editor: (prefer e-mails)

Shirley Lokstad Schoenfeld at SASLAX@aol.com

Or mail to: 2208 Sunrise Dr., La Crosse, WI 54601-6831
 Phone: 608-788-6596

Policy on advertising in newsletter:

The Board approved that the newsletter editor will accept advertising related to Norwegian culture, heritage and genealogy. Eighth and quarter page ads will be sold for \$15 and \$25, with funds to help offset the cost of producing the newsletter.

NHOH: Our Purpose

The Lag is organized exclusively for educational purposes. To the extent consistent with this general purpose, the specific purposes of the Lag are:

- to help people learn more about the history, culture, and customs of the Nord Hedmark and Hedemarken area of Norway and to aid in the preservation of that heritage
- to teach and assist people in genealogy research
- to gather immigration and settlement history and develop immigration data
- to develop a library of resources, such as bygdebøker (farm histories) and Norwegian church, census, and probate records.
- to encourage the research and writing of family, immigration, and settlement histories

Cloudberries - are sought after

From Sons of Norway Website – tusen takk

You mention the word cloudberry and the minds of most, if not all, Scandinavians turn to wonderful deserts, jams and summer treats. This is due in large part, of course, to their delicious flavor. But their popularity as a Nordic delicacy also stems from their scarcity.



The scarcity and need for importing of Cloudberries is due to their very limited growing area. Cloudberries can only grow on boggy land in the cold northern climates. This is why they flourish in Scandinavia, Siberia, the Arctic Circle, Canada and the extreme northern parts of the United States.

Even though the cloudberry can withstand cold temperatures down to well below -40°F, it is extremely sensitive to salt and dry conditions. To flourish, the plants need a precise range of temperatures and a late frost can knock out a whole crop.

Because cloudberries grow best on the aforementioned boggy terrain in northern climates, they are often found in places that are well hidden and difficult to reach. The cloudberry harvest in the wild is highly unpredictable due to the unstable weather conditions prevailing in the beginning of June when the cloudberry flowers.

The cloudberry is primarily a wild plant. Because of its needs for such particular growing conditions it is difficult to cultivate in commercial production. This means the size of the yearly harvest can vary widely, seriously affecting the wholesale price—sometimes driving it as high as \$28.00 per pound. The berries difficult to transport because they are soft and easily damaged when ripe.

In Canada cloudberries are only harvested during July and August, which means they are only available at certain times of the year, adding to their scarcity.

The Archivist of the United States has issued Memo 2011-113, which announces the abolishment of the National Archives Library by the end of this fiscal year.

At the NARA site and you can find the Archives Library Information Center (ALIC) to find the number and jobs of the staff and the services provided. This center is heavily used by historians, genealogists and others. Check it out yourself.



The library is part of the by-law program run by GPO and is entitled to all the government publications issued through the GPO. The library collects publications such

as phone directories and other publications that concern personnel. These types of publications usually do not go to depository libraries or if they are, they are discarded when the new edition is issued. NARA keeps those older editions and these are invaluable to researchers and genealogists as well as agency historians.

Since some of the planning for the future of the depository library program has depended upon back up collections at NARA and LC and the national libraries, it is important to know what will happen to the collections held by ALIC. Will they be kept by NARA and sent to other units or will they be discarded? Will librarians throughout the world be able to borrow those publications and will they be able to send researchers to NARA in DC to do research? The staff at ALIC has provided excellent service and has created on-line tools to help researchers more easily find both government documents and other resources. Who will provide this service once these librarians are gone?

It is important to know what will happen to RG 287 (This is the collection of several million government documents collected and cataloged by GPO. The collection was transferred from the Department of Interior in 1895 to GPO and was organized by Adelaide Hasse. It was transferred to NARA by GPO in 1972 so it would be permanently protected as government records). RG287 is under the control of NARA Legislative Archives. It is not clear where RG287 is housed and whether it is kept as one unit or scattered among various units of NARA. It is not clear as to who is providing service to this collection. It would make sense to transfer library staff most familiar with government documents to legislative archives so that the nation can continue to benefit from the expertise and knowledge of librarians at NARA.

As we all know as librarians, libraries are often the first to be cut in an economic crisis. We also know that once the resources in these libraries are lost they are almost impossible to replace. This is a list of the names and positions of the library staff below along with the memo

from the Archivist. Please send this message on to your state association list serves and other organizations.

Bernadine Abbott Hoduski, 4942 Walnut 1 S,
Kansas City, MO 64112 Phone number is 816-442-7153
and e-mail is ber@montana.com

National Archives Library (ALIC) abolished - Archivist Memo 2011-113 7 positions to be eliminated:

Current Library employees:

1. Jeff Hartley [Chief Librarian]
 2. Carolyn Gilliam [Reference]
 3. Randall Fortson [Reference A2]
 4. Torin Pollock [Technician]
 5. Melissa Copp [Cataloger]
 6. Nancy Wing [Reference head A1] (Military)
 7. Tim Syzek [Reference (Military)]
 8. Marquette Troy [Technician]
 9. Maryellen Trautman [Documents Cataloger-By Law]
- NARA Notice 2011-113 Date: February 14, 2011 To: All Employees Subject: President Requests \$422M for National Archives 2012 Budget

President Barack Obama sent to Congress a proposed Fiscal Year 2012 budget request for the Federal Government that calls for \$422,501,000 for the National Archives and Records Administration (NARA). The requested amount for NARA is an 8.2 percent decrease from the FY 2011 President's Budget request of \$460,287,000. NARA still has not received an annual appropriation for FY 2011 and we are operating under Continuing Resolution Authority that holds our spending to FY 2010 levels.

This is a difficult budget climate that has required extraordinary actions such as freezing Federal Government civilian employee pay for two years. NARA's budget reflects that reality. However, with the resources provided, we will be able meet our vital mission to preserve the nation's important records and make them accessible to the public as soon as possible.

The greatest budget savings will come from the earlier decision to stop development of the Electronic Records Archives (ERA) and move directly into an operations and maintenance mode. This transition at the end of FY 2011 will reduce program expenditures by \$36,300,000. Beginning in FY 2012, ERA will become an operational system and will be moved back into the Operating Expenses (OE) appropriation.

In FY 2012, the President is requesting \$403,742,000 for the merged OE and ERA appropriation. This is a net decrease of 7 percent or \$30,447,000 from the combined FY 2011 President's Request for OE and ERA of \$434,189,000. While the majority of the decrease is within the ERA program, we followed Administration guidance to reduce or eliminate a variety of programs instead of taking across the board cuts to ensure that available resources are going towards our most critical mission requirements. These reductions were taken to meet budget targets set by the Office of Management and Budget. Many of you will ask how this budget will affect our transformation efforts.

Our budget realities are evolving, and of course, affect how much we can do and on what time table. Any impact of the Federal budget environment is separate from the transformation, but the transformation is all the more important because of it. Two of the cuts taken to meet our budget target affect NARA staff. After much analysis and deliberation, we have decided to close The National Archives at Boston-Pittsfield Annex, effective October 1, 2011. This facility houses Archives microfilm publications and public access computers serving about 1,800 researchers during the last fiscal year. I regret that this decision will affect two long-time Archives employees who run this center. They will be offered other positions at other facilities within the National Archives system and we will pay their relocation expenses. In addition, we will reduce the scope of the Archives Library Information Center (ALIC), currently operating out of Archives I and Archives II, by the end of FY 2011. This move affects seven staff members, who will be offered other opportunities at NARA, and will curtail costs associated with adding to the ALIC collection.

ALIC was originally designed and staffed to meet the information needs of NARA staff members, and it currently helps support public archival research.

Reference materials from the ALIC space at Archives I will be relocated to assist consultation in Archives I research rooms and to provide a continuing presence at Archives II. Our on-line library reference services will become the primary information resource for staff. In no way do these difficult changes reflect on the staff affected by these cuts. Their dedication to their profession in performing this work over the years is greatly appreciated. These staff - at both Pittsfield and ALIC - have been supported by students and volunteers over the years and, in some cases, for decades. Our appreciation also recognizes their efforts. New priorities that we will be able to accommodate within available funding include: hiring 15 new employees to improve government-wide and internal electronic recordkeeping; obtaining storage space for archival records to address the critical shortage of records storage space in the Washington DC area; supporting records storage space requirements for archival records at the new National Personnel Records Center in St. Louis MO; continuing to build and expand the IT infrastructure for the National Declassification Center; and hiring 11 employees to improve research room holdings protection in the Washington DC area. The President also recommends a 3.5 percent decrease in the budget for NARA's Inspector General, which returns their funding to FY 2010 levels of \$4,100,000.

For Repairs and Restoration (R&R) to NARA-owned buildings, the President is seeking \$9,659,000, a decrease of 18.5 percent from the FY 2011 request. These resources will be applied to NARA's base R&R requirements.

The Budget also requests the removal of restrictions placed on \$6,341,000 in previous fiscal year building project funding. We will use \$341,000 to support base R&R requirements and the remaining \$6,000,000 will be used for the top priority project in NARA's Capital

Improvements Plan, which calls for changes to the infrastructure on the ground floor of the National Archives Building in Washington. This will complete the work planned to begin in FY2011 with Congressional support to prepare the infrastructure for creation of an orientation plaza to improve visitor circulation to the Charters of Freedom, Public Vaults, McGowan Theater, and Lawrence F. O'Brien Gallery temporary exhibit gallery. It will also create space for a new Freedom Hall gallery and expand the gift shop. The Foundation for the National Archives has committed to raising matching funds for this project.

For the National Historical Publications and Records Commission (NHPRC), the grant-making arm of the National Archives, we will be able to maintain available grant program with the President's \$5,000,000 request for this program. This is a 50 percent reduction from the FY 2011 request.

DAVID S. FERRIERO, Archivist of the United States
For questions on this notice contact: Richard Judson, NA
richard.judson@nara.gov 2300, Archives II
For more information please visit
<http://www.message-labs.com/email>

Have you heard.... The Scandinavian Hour

The Scandinavian Hour, which has been a Scandinavian community fixture for over half a century in Seattle, is currently heard on radio KKNW 1150 on the AM dial in the Seattle area. Accordion, fiddle and dance music from Norway, Sweden, Denmark, Finland, Iceland and even the Faeroe Islands is regularly featured on this Saturday morning program.

Between 9:00 and 10:00 AM, the culture of the Scandinavian clubs is featured in community announcements in addition to music from all the Scandinavian countries. Nordic Activities and events are announced by the many Scandinavian Clubs in the area, including Sons of Norway, Daughters of Norway, Swedish Club, Nordic Heritage Museum, Danish Brotherhood and Danish Sisterhood.

Weekly host Doug Warne has recently been to Oslo, Stockholm, Copenhagen, Helsinki and Reykjavik to pick up items to add to their record and CD library. Each week is an education in Scandinavian music and what's happening in the community and is a lot of fun.

The program is streamed live on Saturday mornings during the 9:00 to 10:00 hour so those out of the area can hear it by calling up **the KKNW 1150 web site and hitting the "listen live" button.**



Join us at Norskedalen for our 28th Annual Midsummer Festival

Saturday June 18th 8 a.m. - 4 p.m.; and Sunday, June 19th 10a.m. - 4 p.m.



God dag! Join us for the 28th annual Midsummer Fest.

Midsummer is the second most important yearly celebration in Norway, after 17 May. It is a happy day that marks the full return of the light. It is also a sad day because the next day we begin the descent into darkness. Rain or shine there is fun for the entire family at Midsummer Fest Norskedalen

is bustling with activity throughout the weekend. Read on for what all we have planned for you this year!



- ❖ **Pancake Breakfast!** Saturday Morning come early and enjoy a yummy pancake breakfast complete with sausage from 8 AM to 10 AM. (prices TBA)
- ❖ **Baking demonstrations!** Lefse baking, butter churning, flatbread, donuts, stroll, krumkake, and waffles. And delicious hand-cranked ice cream.
- ❖ **Food!** Delicious a la carte food available all day includes lefse wraps, varme pølse (sausage wrapped in lefse), strawberry shortcake, ice cream, rømmegrøt (cream pudding) and more.
- ❖ **Woodcarving!** The 16th annual Lloyd Thrune Woodcarving Show, competition, and sale. Enter your creation by category: caricature, birds, figure, acanthus, chip or novice. Demonstrations by the Coulee Region Woodcarvers Club and ribbons will be awarded. Carvers will also have their creations for sale.
- ❖ **Heritage Crafters!** Watch heritage craft demonstrations such as: soapmaking, blacksmithing, carding, spinning, rope making, broom making, and shake making, rosemalers and hardanger embroidery.
- ❖ Monroe Johnson will be acanthus carving; Clinton and Beverly Bagstad will be baking flatbread;
- ❖ Joyce Abernathy will be flower pounding and Pat Eggers will be dipping candles.
- ❖ **Fun for Kids!** Children's activities will include troll and nature hikes, face painting, a visit from the trolls by the bridge, fish pond, scavenger hunt and other old-time games.
- ❖ **Animals!** The Fjord Horses and other barnyard friends
- ❖ **Music!** Entertainment throughout both days by the Norskedalen Trio, the Three Norskies, the Sons of Norway Wergeland dancers, and many others.
- ❖ Regular **admission** prices to Norskedalen get you into this enjoyable summer event (\$6 for adults, \$3 for kids or \$15 for families).

Ready for Sweet-potato Lefse?

If you were in Stoughton WI for Syttende Mai, you may have had a bit of cultural shock. Beth Miller of Ft. Atkinson has formed a company, Sweeties Lefse LLC, which makes lefse using sweet potatoes instead of the more traditional Russets. The product was introduced to the public at the annual celebration in Stoughton.

She was inspired to come up with the new version of an old-time Norwegian staple after noticing the attention that healthy foods were receiving. Her version is made using sweet potatoes and oil instead of the usual potato and butter or lard combination. Her product is slightly thicker than the traditional version, making it work well in sandwich wraps. She claims that it also is more flavorful and is used in more food combinations such as horseradish sauce and roast beef, grilled chicken and pesto, and eggs and salsa.

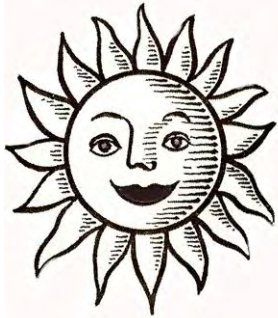
From an article in the Daily Jefferson County Union.



Measuring Happiness

Norway is once again making news throughout the world for coming out on top of a rather interesting study—a study measuring happiness. While ranking the happiness of a country may seem like an overly subjective endeavor, an independent London-based think-tank called the Legatum Institute did just that with the Prosperity Index. The study weighs a variety of both subjective and objective criteria in determining happiness/prosperity. For instance, factors such as health, education and the economy are all measured by both the statistical data supporting them and the perceived quality and confidence of the public.

So what makes Norwegians so happy? Norway has the world's highest per capita GDP of \$53,000 a year. But Norway's high rank isn't just about money, Norwegians also have the second-highest satisfaction with their standard of living, with 95% saying that they are satisfied with the freedom to



choose the direction of their lives. Survey data also shows that an unmatched 74% of Norwegians believe other people can be trusted. The index also provides a few key markers of a prosperous country. For instance, only two (Singapore & Hong Kong) of the top 25 countries in the ranking do not have an electoral democracy. It also may be beneficial to be small, as countries with smaller populations tend to have a more homogenous population.

This idea is easily illustrated when considering the rank of the United States, the only country with a population over 150 million to place within the index's top ten. A positive outlook on hard work is also a vital element to a prosperous country.

According to the index, Denmark and Sweden rank 1st and 2nd in entrepreneurship but only 77% of Swedes and 84% of Danes think that working hard will get them ahead. In contrast, 9 out of 10 Americans believe that hard work will pay off.

Visit prosperity.com for additional details on the Prosperity Index rankings. You can also download a copy of the report or take your own personal prosperity quiz. 2010 Prosperity Index.

Top Three: 1. Norway 2. Denmark 3. Finland



Phone: (218)874-4842 Ask for Kari Mooney, CFO

Address: 33205 Center Avenue North,
Newfolden, MN 56738

General Information: info@lokstadproducts.com

Sales: sales@lokstadproducts.com

Support: support@lokstadproducts.com

Ad paid for by:
Shirley
Lokstad
Schoenfeld



Your favorite flower. .

What is Celibacy? Celibacy can be a choice in life, or a condition imposed by circumstances. While attending a marriage weekend, Jim and his wife Kay listened to the instructor declare, "It is essential that husbands and wives know the things that are important to each other."

He then addressed the men. "Can you name and describe your wife's favorite flower?"

Jim leaned over, touched Kay's arm gently and whispered, "Gold Medal-All-Purpose, isn't it?" And thus began Jim's life of celibacy.....



Ten Steps to Your Norwegian Genealogy

Roland Krogstad
(Summary)



**Steps 1-5 are for American data;
steps 6-10 are for information
from Norway.**

First, try to identify places where your ancestors settled, such as county, township, village, or church. Search for information there as suggested in step 4.

1. Determine your goals and aims.
2. Seek help from others who have done genealogy, and genealogical centers. For Norwegian genealogy, this includes the Lags, Vesterheim and the LDS Family History Centers.
3. Obtain genealogical materials to facility your research, including a guide or book on how to do genealogy, family group charts, pedigree charts, and perhaps genealogical software.
4. Fill in family group charts and pedigree charts, starting with yourself and working backwards.

Main sources of data include:

Census records
Naturalization records
Birth, marriage (divorce) and death records
Obituaries
Cemeteries
Probate records
Church records i baptism, confirmation, marriage
Military records
Register of deeds i
land records, marriages, deaths
Ship records
Miscellaneous sources of information
School yearbooks, other school records
Newspaper articles
Police and court records
Family bibles, scrapbooks, photo albums
Plat books
Employment records

5. Keep an accurate log of what records have been searched and document the source of all information found.

Steps 6-10 are for locating information from Norwegian sources

6. Review, and, if necessary, revise, your goals and aims.
7. Obtain background information on Norway and how to do genealogical research.

Useful guides are:

- **How to Trace your Ancestors in Norway**, free from Sons of Norway; on the Internet (<http://digitalarkivet.uib.no/sab/howto.html>)

- **Norwegian Research Guide**, Herrick & Uncapher, Origins, Janesville, WI
- **Norwegian Resources on the Internet**, Origins, Janesville, WI
- Cyndi's List on the Internet is also an invaluable source (<http://www.cyndislist.com/norway.htm>), as is the site <http://genealogy.about.com/od/norway/>

8. Verify the roots of your ancestors, including farm name, parish, kommune and fylke. For farm names, three good sources are by **Norske Gaardnavne**, Rygh (c. 1900), which is on the Internet (http://www.dokpro.uio.no/rygh_ng/rygh_form.html), the **Norske Gardsbruk** books and the 1801 censuses.

9. Learn the common Norwegian terms and records, and become familiar with Gothic script, abbreviations and penmanship. Understand the Norwegian naming system of patronymic and farm names.

For example, for Ole Larsen and his wife Anne Halvorsdtr, their first son would probably have the first name of Ole's father, Lars, plus the last name of Olsen. If they lived on the Bjerke farm, the son would be called Lars Olsen Bjerke. If the family moves to the Sollien farm, all member of the family would take on Sollien as their farm name and a second son would generally be named after his mother's father, and thus be Halvor Olsen Sollien.

10. Continue to fill in family group charts and pedigree (family tree) charts, recording not only the names and dates, but also the farm, parish, kommune and fylke.

Sources of information include:

- Bygdebøker i these are secondary sources and summarize data in primary sources
- Censuses i primary sources, the 1801, 1865, 1875 and 1900 are generally on the Internet
- Parish records i also a primary source, they can be borrow from Family History Centers and Vesterheim and are being posted on the Internet on the Digital Archives (<http://digitalarkivet.uib.no/cgi-win/WebFront.exe?slag=vis&tekst=meldingar&spraak=e>). **They include:**

Births/baptisms
Confirmations
Vaccinations
Marriages
Deaths/burials
In and out migrations
Ship records/emigrant lists

Less often searched are the following records and sources of information:

- Probate records
- Real estate records
- Yearbooks of Norwegian history and genealogical organizations



2011 TRE LAG STEVNE VENDORS

Deb Nelson Gourley

Astri My Astri Publishing

602 3rd Avenue Southwest, Waukon, IA 52172

H: 563.568.6229 E: gourleydeb@gmail.com

Phillip Lacher

Viking Woodcarver

7557 Dupont Avenue North, Brooklyn Park, MN 55444

(H) 763.242.6574



Anne Strootman

Scan Dolls

11593 100th Avenue North, Maple Grove, MN 55369.3312

H: 763.424.4343

E: scandolls@comcast.net

Chris Woolery

Norwex Products

1920 Pine Street West, Stillwater, Minnesota 55082

C: 651.246.5294

E: cjc.norwex@gmail.com



Lois and Ron Mueller

Nordic Designs

1225 West Main Street, Platteville, WI 53818

H: 608.348.3398

E: nordic@mhtc.net

Diane Hoven

Hardanger

760 Florence Street, Baldwin, WI 54002

H: 715.684.3137



James B. Olson

Weatherhane Antiques

3016 South 10th Avenue, Sioux Falls, SD 57105

H: 605.332.1321

E: jimolson@w.net

Roger R. Hellesvig

Trunk in David Winters Booth

5626 Nicollet Ave S, Minneapolis, MN 55419

H: 612.798.5053

Karen Mullen

521 South 58th Street, Omaha, NE 68106

H: 402.553.7433 C: 402.312.6067

E: fraumullen@yahoo.com

Scandinavian Specialties

Linda K. Engelen, North Heritage Workshop

8238 So. County Rd. S, Lake Nebagamon, WI 54849

H: 715.374.2406 E: lenelun@centurytel.net

Roseann Olson, Jewelry, Dolls and Norsk Products

2505 S. Main St., Sioux Falls, SD 57105

H: 605.336.7082, E: olson@augie.edu

Mindekirken, Children Books By Norwegian Authors

924 E. 21st St., Minneapolis, MN 55404

B: 612.874.0716 E: office@mindekirken.org

Rosemaling Class

Lois Mueller: Instructor

Monday-Wednesday

August 1 – 3, 2011

9:00 a.m. – 5:00 p.m.

Fee: \$85

Includes: Handouts, designs, and paint to be used in the class. Oils and Acrylics will be available

Classes will be held at Augustana College in Sioux Falls, SD

3 Day Class: A 6" covered bowl and a 10" plate or bentwood box in the Gudbrandsdal style of rosemaling

The design for the bowl will be a simple Gudbrandsdal design on the lid with a flower inside the bowl. Line work borders and a bit of lace will complete the project. You may select a 10" plate or a 10" bentwood box for the second project. Blues and reds will be used in the design on a black background. Instruction will include basic strokes, overlay and a bit of history. Brush care, paint mixing and backgrounding will also be discussed.

The class is for all levels of experience. Beginning painters may use the paint that will be provided in class and then may purchase their own paint at a later date.

Experienced painters may bring their own supplies, but are also welcome to use the provided paint. Brushes, woodenware, books, and some miscellaneous supplies will be available for purchase. You may bring additional pieces of woodenware. Instructor will bring additional designs.

About the instructor: Lois Mueller, a Vesterheim Gold Medalist, has been rosemaling since 1977, studying with various American and Norwegian instructors. She has been teaching since 1979 and has taught for Vesterheim as well as various Sons of Norway Lodges, Rosemaling and Decorative Painting Associations and galleries in the US, Canada and Taiwan. She enjoys Telemark, Valdres, Rogaland, Gudbrandsdal, and Os styles of Rosemaling.

She has written 9 Rosemaling instructional books and a DVD for beginning Transparent Telemark Scrolls and Flowers. The latest rosemaling book is a collection of designs for violins in 4 different styles released in May 2011. Lois and her husband, Ron, exhibit at many Scandinavian Festivals including Hjemkomst and Hostfest.

Registration Form. Dates: August 1 -3, 2011

Confirmation will be sent after July 1. Directions will also be sent.

Name _____

Address _____ City _____ ST _____ Zip _____

Phone _____ email _____

Beginner _____ Intermediate _____ Advanced _____

3 Day Class _____ Deposit with Registration: \$40/\$45 bal. due Aug 1

You may order the woodenware for the class from the instructor and they will be brought to class.

6" covered bowl: \$12 each _____ 10" Plate (Scoop): \$10 each _____

OR 10" bentwood box: \$16 each _____

If ordering, please send payment at time of registration.

Registration Deadline: June 25, 2011

Cancellation Deadline: July 7, 2011 (No refund after this date.) If instructor cancels class, full refund will be made.

Amount Enclosed: _____

Make checks payable to: Lois Mueller and send to: 1225 W. Main St., Platteville, WI 53818. If questions, please call 608-348-3398 or email nordic@mhtc.net



The Great 2011 Tre Lag Stevne Storytelling Adventure

The only Rule: Submit Your Story



The mechanics:

1. Fill the space below with a story. There are no other rules. Words, photos, drawings, musical scores, dance steps i submit whatever tells the story you choose to tell. Norwegian heritage related? Current? Futuristic? Biographical? Anecdotal? Moralistic? Funny? Handwritten? Typed? A tribute? A bawdy limerick? Something new? Or dusted off? You decide. It's your story. You don't **really** have to stay within the provided border **nor** do you need to use this piece of paperé because the only real rule is that you must tell your story. **(The border is provided only to point out that this request is small and you can do it).**
2. Email your story it to Dixie Hansen at dx@dxhansen.com or slip it in an envelope and send it via US mail. If you've got one handy, include a spare photo of yourself **(note: neither your story nor your photo will be returned, so save a copy for your files).** If you wish, you can wait to turn your story in until you arrive at the Stevne (because, remember, there are no rules). But Dixie is notoriously harried at the Stevne so if you send your story in advance, you'll make her smile. Dixie's address:

Dixie Hansen / Stevne Story Collector
1411 Osceola Ave
Saint Paul, MN 55105-2312

All submitted stories will be posted in a place of honor on the walls at the Stevne, along with a photo of the storyteller. Maybe we'll even do some just-for-the-fun of it categorical voting! Every person who submits their story will have a special ribbon attached to their Stevne nametag recognizing their participation in the storytelling adventure. Exceptional stories may be read aloud at the Stevne and others may be published in the Lag newsletters. Looking for inspiration? As stories arrive, we'll post a sampling of them up on the web, so you can check them out. The Stevne Storytelling Adventure Story page is at www.dxhansen.com/trelag-stories (or you can link there from the lag websites).

§

My Story



Name of Storyteller



2011 TRE LAG STEVNE AGENDA

Telling Our Story

(Schedule is tentative and subject to change)



TELLING OUR STORY

Wednesday, 3 August

Time	Event
12:00 PM - 1:00 PM	Registration Desk Open for Tour Participants
1:00 PM - 6:15 PM	Tour: EROS and Nidaros Churches, Dinner at East Nidaros (bus transportation)
6:15 PM - 8:00 PM	Registration Desk Open
7:00 PM - 7:30 PM	Opening Ceremony ĩ Emcee ĩ Joy Shong; Call of the Lur ĩ Gene Nelson; National Anthems of US, Canada, and Norway; Welcome from Joy Shong and the Lag Presidents; Welcome from Sioux Falls officials, Music ĩ Chris Falteisek
7:30 PM - 8:30 PM	Concurrent Seminars
	Seminar: Beginning Genealogy ĩ Barry Dahl
	Seminar: Norwegians in Hawaii ĩ Jon Satrum

Thursday, 4 August

Time	Event
7:45 AM - 9:00 AM	Gudbrandsdal Lag Business Meeting
8:00 AM - 4:00 PM	Registration Desk Open
9:00 AM - 9:00 PM	Genealogy Lab Open
9:00 AM - 9:00 PM	Vendor Displays Open
9:00 AM - 11:45 AM	Hardangersom Klubb / brief presentation at 9A, then informal workshop - Ginny Nelson
9:30 AM - 4:00 PM	Hospitality Room Open
9:15 AM - 10:15 AM	Concurrent Seminars
	Seminar: Scandinavian Artifacts in the SD State Historical Society Collection ĩ Dan Brosz
	Seminar: Norwegians in Science ĩ Marv Lang
	Seminar: No ĩTellingoWhat you will Find in the Statsarkivet & 1910 Census ĩ Ken Domier
10:15 AM - 10:45 AM	Break
10:45 AM - 11:45 AM	Concurrent Seminars
	Seminar: Emigration and Immigration Records ĩ Marilyn Sorensen
	Seminar: EROS: Who We Are and What We Do ĩ Pam Van Zee
	Seminar: How To Make Lefse ĩ Curtis Dahlin
11:45 AM - 1:15 PM	Lunch (on your own)
1:15 PM - 2:15 PM	Concurrent Seminars
	Seminar: Family Search ĩ Rick Meyer
	Seminar: Dakota Uprising ĩ Curtis Dahlen
	Craft Demonstration: Rosemaling ĩ Lois Mueller
2:15 PM - 2:45 PM	Coffee and Refreshment Break
2:45 PM - 3:45 PM	Concurrent Seminars
	Seminar: No ĩTellingoWhat you will Find in the Statsarkivet & 1910 Census ĩ Ken Domier
	Seminar: CIA and Department of Defense Satellite Technology for Genealogy - Gary Romsaas
	Seminar: Voices from the Viking Age: Tales of Thor ĩ Dag Rossman
4:00 PM - 5:00 PM	Tre Lag Musicians Practice Session
5:00 PM - 7:00 PM	Dinner (on your own)
	Evening Entertainment Options
7:00 PM - 8:00 PM	Norwegian Dancing ĩ Polly Johnson
7:00 PM - 8:30 PM	Movie: <i>The Real Dirt on Farmer John</i>
7:00 PM - 9:00 PM	Movie: <i>Kitchen Stories (Salmer fra kjøkkenet)</i>

2011 TRE LAG STEVNE AGENDA

Telling Our Story

Friday, 5 August

Time	Event
7:45 AM - 9:00 AM	Nord Hedmark og Hedemarken Lag Business Meeting
8:00 AM - 4:00 PM	Registration Desk Open
8:00 AM - 4:00 PM	Vendor Displays Open
9:00 AM - 11:45 AM	Hardangersom Klubb / brief presentation at 9A, then informal workshop - Ginny Nelson
9:00 AM - 4:00 PM	Hospitality Room Open
9:00 AM - 4:00 PM	Genealogy Lab Open
9:15 AM - 10:15 AM	Concurrent Seminars
	Seminar: Migration Patterns of Norwegian Immigrants to the United States, 1825-1925 i Gary Olson
	Seminar: CIA and Department of Defense Satellite Technology for Genealogy - Gary Romsaas
	Seminar: Norwegians in Science i Marv Lang
10:15 AM - 10:45 AM	Break: Visit the Hospitality Suite and Vendor Displays
10:45 AM - 11:45 AM	Concurrent Seminars
	Seminar: Per Hanse on Phillips Avenue: Norwegian Immigrants in Early Sioux Falls i Gary Olson
	Seminar: Ole Rolvaag i Charles Berdahl
	Seminar: Norwegians in Hawaii i Jon Satrum
11:45 AM - 1:15 PM	Lunch (on your own)
1:15 PM - 2:30 PM	Keynote Address: Learning from our Past: Insights from Norse Myths and Legendsi Dag Rossman
2:30 PM - 3:00 PM	Coffee Break and Vendor Display Browsing
3:00 PM - 4:00 PM	Concurrent Options
	Seminar: Hardingfele/Hardanger/or Violin – History and music of Norway’s National Instrument i Robin Fossum
	Seminar: A Story Well Told: The Berdahl Brother Chronicles i Dixie Hansen
4:30 PM - 5:00 PM	Memorial Service
5:30 PM	Group Photo: Nord Hedmark og Hedemarken Lag
5:45 PM	Group Photo: Gudbrandsdal Lag
6:00 PM	Group Photo: Trønderlag
6:15 PM - 7:00 PM	Hospitality Hour i with music by the Tre Lag Musicians
7:00 PM - 10:00 PM	Stevne Banquet i Bunad Parade; Preview of the 2012 Stevne in Fargo, ND; Closing Ceremonies

Saturday, 6 August

Time	Event
7:00 AM - 9:30 AM	Norwegian Frokost (Breakfast)
8:00 AM - 9:15 AM	Trønderlag Business Meeting
8:15 AM - 10:45 AM	Registration Desk Open
8:30 AM - 11:30 AM	Genealogy Lab Open
9:30 AM - 10:30 AM	Seminar: Norwegians in South Dakota i Jim Olson
10:45 AM - 11:45 AM	Seminar: Hardingfele/Hardanger/or Violin – History and music of Norway’s National Instrument i Robin Fossum



Tre Lag Stevne Registration

**Ramkota Best Western Hotel
Sioux Falls, South Dakota
August 3 - 6, 2011**



Pre-Registration Requested by 15 July 2011

TELLING OUR STORY

A joint stevne for Gudbrandsdalslaget, Trønderlag of America, and Nord Hedmark og Hedemarken Lag
*Walk-in registrations are permitted if space is available. Reservations are required for tour, busses, and banquets.
Participants must make hotel reservations independently (book by 12 July for Stevne Rate).*

First and Last Name (Registrant A)

Nickname? (for nametag)

First and Last Name (Registrant B)

Nickname? (for nametag)

Street Address

E-Mail Address

City, State, Zip

Phone #

Tre-Lag Stevne (August 3rd - August 6th)

	\$ Each	# of Reg	Total \$
Stevne Registration (Wed - Sat)	\$36.00	x	\$
Wednesday Tour (includes bus and Church-Lady Dinner)	\$20.00	x	\$
Friday Tre Lag Banquet (Choose Grilled Chicken Breast or Roast Pork – see below)	\$26.50	x	\$
Saturday Morning Norwegian Frokost (Breakfast)	\$12.25	x	\$

Make check payable to Tre Lag Stevne

Total Enclosed

\$

Banquet Entrée Choice:

**Friday Tre Lag Banquet
(Chicken or Pork)**

Registrant A's Choice:

Registrant B's Choice:

The Tre Lag Musicians jam and entertain at the Stevne. It's a fun and informal group. Would you like to participate? If so, bring your instrument and music stand.

A Tre Lag Stevne Hardangersom Klubb is being formed. Would you like to join?

Mail registration and payment to:

**Dixie Hansen
Tre Lag Stevne Registrar
1411 Osceola Ave
Saint Paul, MN 55105-2312**

**To reserve hotel room, call
Ramkota Best Western
3200 W Maple Street
Sioux Falls, South Dakota 57107
1-605-336-0650
\$95.99 Tre Lag Room Rate (1-4 in room)
Book by July 12.**

Nord Hedmark og Hedemarken Lag News

Shirley (Lokstad) Schoenfeld, Editor
2208 Sunrise Dr.
La Crosse, WI 54601-6831

Summer 2011



FIRST CLASS POSTAGE



NHOH Membership Renewal or New Memberships Form

If mailing label has 2010 on the top line, it means Lag dues expired December 31, 2010 and are now due for 2011. Memberships include spouses, so please include both names if applicable. Consider giving gift memberships.

Make check payable to **NHOH Lag** and send with completed form to:

Joy Shong, Treasurer, 523 S. Concord Rd., Oconomowoc, WI 53066

Name(s) _____ Phone: _____

Address _____ E-mail _____

Renewal _____ Gift Membership _____ New _____

Ancestors in Hedmark from kommune:

Åmot _____ Alvdal _____ Elverum _____ Engerdal _____ Folldal _____ **Furness** _____ Løten _____ Hamar _____ **Nes** _____ Os _____
Rendalen _____ Ringsaker _____ **Romedal** _____ Stange _____ Stor-Elvdal _____ Tolga _____ Trysil _____ Tynset _____ Vang _____

If kommune unknown, list **parish**, town, or other geographic place _____

Volunteers Needed

The lag is only possible because of the work of many volunteers. Please consider volunteering for any of the following:

- Newsletter (contribute articles, assist with mailing, suggest topics for articles, etc.)
- Leadership (Officers: President, Vice President, Secretary, Treasurer/Membership, Board members)
- Genealogy - Web page
- Stevne (planning, registration desk, staff hospitality room, help lag genealogist in lab)
- Anything you think the Lag should provide as a service!

I would like to volunteer for: _____

Newsletter delivery preference: US Mail _____ Online _____

Dues for Individuals/Couples: _____ 1 year (\$10) _____ 2 years (\$18) _____ 3 years (\$25) **Total Dues:** _____

(2011 Special Price for new members: you will get 2 years for the price of the 1st year)

NHOH is an IRS 501(c)(3) tax-exempt non-profit organization

Genealogy donation: _____

Total enclosed _____